

ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ
ДАТА: 5 МАЯ 2017 Г.

Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам

Тридцать четвертая сессия
Женева, 1–5 мая 2017 г.

РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

1. Тридцать четвертая сессия Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (далее – ПКАП или Комитет) была открыта Генеральным директором г-ном Фрэнсисом Гарри, который приветствовал ее участников. Функции Секретаря выполняла г-жа Мишель Вудс (ВОИС).

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДВУХ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

2. Комитет избрал г-на Дарена Тан Хэн Сима Председателем, а г-на Кароля Косьцинского и г-на Абдулу Азиза Диенга — заместителями Председателя на период с открытия тридцать четвертой сессии до открытия тридцать восьмой сессии ПКАП.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

3. Комитет принял проект повестки дня (документ SCCR/34/1 PROV.). Секретариату было поручено провести в рамках пункта 9 повестки дня «Прочие вопросы» брифинг по вопросу о выполнении Марракешского договора.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АККРЕДИТАЦИЯ НОВЫХ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

4. Комитет одобрил аккредитацию в качестве наблюдателей ПКАП следующих неправительственных организаций, информация о которых содержится в приложении к документу SCCR/34/2: Ассоциация канадских художников (CARFAC), Объединенная федерация писателей Италии (FUIS) и Ассоциация «CONVERGENCE».

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПРОЕКТА ОТЧЕТА О ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

5. Комитет принял проект отчета о его тридцать третьей сессии (документ SCCR/33/7 Prov.). Делегациям и наблюдателям было предложено направить любые замечания, касающиеся их заявлений, в Секретариат по адресу copyright.mail@wipo.int до 15 июня 2017 г.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОХРАНА ПРАВ ВЕЩАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

6. По данному пункту повестки дня на рассмотрении находились документы SCCR/27/2 REV., SCCR/27/6, SCCR/30/5, SCCR/31/3, SCCR/32/3, SCCR/33/3, SCCR/33/5 и SCCR/34/3, а также неофициальные схемы и документы, подготовленные на предыдущих сессиях.

7. При рассмотрении вопроса об охране прав вещательных организаций Комитет высоко оценил новую редакцию документа «Пересмотренный сводный текст, касающийся определений, объекта охраны, предоставляемых прав и других вопросов» (документ SCCR/34/3). Комитет обсудил документ SCCR/34/3 и высказал свои замечания и предложения. Они были вновь сведены воедино в качестве документа Председателя в рамках документа SCCR/34/4 при том понимании, что документ SCCR/34/4 будет разбит

на три самостоятельные части, но только с целью облегчить этим его обсуждение, а не привнести какой-либо дополнительной смысловой нагрузки.

8. Этот пункт будет сохранен в повестке дня тридцать пятой сессии ПКАП.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ ДЛЯ БИБЛИОТЕК И АРХИВОВ

9. По данному пункту повестки дня на рассмотрении находились документы SCCR/26/3, SCCR/26/8, SCCR/29/4, SCCR/30/2, SCCR/30/3 и SCCR 33/4, а также подготовленная к предыдущей сессии неофициальная схема, которая будет опубликована в качестве документа Председателя под условным обозначением SCCR/34/5. Комитет обсудил неофициальную схему, посвященную ограничениям и исключениям для библиотек и архивов, и постановил продолжить дискуссию по вопросу о возможности ее преобразования в рабочий документ Комитета на следующей сессии ПКАП.

10. Комитет постановил подготовить обновленный вариант исследования г-на Круза, представленного в документе SCCR/30/3, и продолжить сбор данных и информации, касающихся ограничений и исключений для библиотек и архивов, для представления результатов этого исследования на следующей сессии Комитета.

11. Комитет поручил Секретариату подготовить проект плана действий в отношении ограничений и исключений для библиотек и архивов, с тем чтобы Комитет мог обсудить и, возможно, принять его за основу для дальнейшей работы Комитета на следующей сессии ПКАП.

12. Этот пункт будет сохранен в повестке дня тридцать пятой сессии ПКАП.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ ДЛЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ УЧРЕЖДЕНИЙ И ЛИЦ С ДРУГИМИ ОГРАНИЧЕННЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ

13. По данному пункту повестки дня на рассмотрении находились документы SCCR/26/4 PROV., SCCR/27/8, SCCR 32/4, SCCR 33/4 и SCCR 33/6, а также подготовленная к предыдущей сессии неофициальная схема, которая будет опубликована в качестве документа Председателя под условным обозначением SCCR/34/6. Комитет обсудил неофициальную схему, посвященную ограничениям и исключениям для образовательных и научно-исследовательских учреждений, и постановил продолжить дискуссию по вопросу о возможности ее преобразования в рабочий документ Комитета на следующей сессии ПКАП.

14. Комитет заслушал и приветствовал презентацию проф. Дэниэла Сэна о ходе подготовки обновленного варианта его исследования об ограничениях и исключениях из авторского права для целей образовательной деятельности, содержащегося в документе SCCR/33/6. Комитет также заслушал и приветствовал презентацию о ходе проведения обзорного исследования по вопросу об ограничениях и исключениях для лиц с иными ограничениями, кроме ограниченной способности воспринимать печатную информацию, а также об анализе ответов на вопросник, распространенный среди государств-членов. С этой презентацией выступили проф. Каролайн Нкубе из Кейптаунского университета и проф. Блейк Рид, а также адвокаты-студенты Колорадского университета. Оба исследования в окончательном виде будут представлены на тридцать пятой сессии ПКАП.

15. Комитет заслушал и приветствовал презентацию заместителя Генерального директора Сильви Форбэн, посвященную проекту «Облегчение доступа к учебным материалам и обучающим модулям» и связанному с ним вопроснику, который был распространен среди государств – членов ВОИС.

16. Комитет поручил Секретариату подготовить проект плана действий в отношении ограничений и исключений для образовательных и научно-исследовательских учреждений, с тем чтобы Комитет мог обсудить и, возможно, принять его за основу для дальнейшей работы Комитета на следующей сессии ПКАП.

17. Этот пункт будет сохранен в повестке дня тридцать пятой сессии ПКАП.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

18. По данному пункту повестки дня на рассмотрении находились документы SCCR/31/4 и SCCR/31/5.

19. Что касается вопроса об анализе использования авторского права в цифровой среде, то Комитет принял к сведению презентацию г-жи Гильды Ростамы, посвященную методике и предварительному отчету об обзорном исследовании влияния изменений в цифровой среде на трансформацию нормативно-правовой базы стран в последние десять лет. Комитет также принял к сведению представленное проф. Пьером Сиринолли резюме итогов совещания, проведенного в форме «мозгового штурма» в рамках подготовки к обзорному исследованию. Окончательный вариант обзорного исследования будет представлен на тридцать пятой сессии ПКАП.

20. Некоторые члены и наблюдатели Комитета предложили включить вопрос об анализе использования авторского права в цифровой среде в повестку дня ПКАП в качестве постоянного пункта. Однако ряд других членов Комитета выразили мнение о том, что в этом нет необходимости.

21. Что касается вопроса о праве на долю от перепродажи (право следования), то Комитет приветствовал проведение в штаб-квартире ВОИС 28 апреля 2017 г. Международной конференции по праву авторов на долю от перепродажи. Комитет принял к сведению представленные проф. Кэтрин Градди резюме итогов конференции и отчет о ходе подготовки исследования по вопросу об экономической роли права на долю от перепродажи. Окончательный вариант исследования будет представлен на тридцать пятой сессии ПКАП.

22. Некоторые члены и наблюдатели Комитета предложили включить вопрос о праве на долю от перепродажи в повестку дня ПКАП в качестве постоянного пункта. Однако ряд других членов Комитета выразили мнение о том, что в этом нет необходимости.

23. Эти два вопроса будут сохранены в данном пункте повестки дня тридцать пятой сессии ПКАП

24. Комитет также приветствовал проведенный Секретариатом брифинг по вопросу о выполнении Марракешского договора, в том числе о деятельности Консорциума доступных книг (ABC).

РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

25. Комитет принял к сведению содержание настоящего резюме Председателя. Председатель пояснил, что резюме отражает мнение Председателя относительно результатов тридцать четвертой сессии ПКАП и поэтому не подлежит утверждению Комитетом.

ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

26. Следующая сессия Комитета состоится 13 – 17 ноября 2017 г.

[Конец документа]